

- (SE) (FR)
- (NO) (GB)
- (DE)
- (NL)

Annexe de paramétrage pour détecteurs de présence 360°

Appendix: Set-up instructions for 360° presence detectors

Einstellanweisung für 360°-Bewegungsmelder

Bijlage inzake parameterinstelling voor aanwezigheidsmelders 360°

TX510, TX511, TXC511

FR
Mise en oeuvre
Afin d'obtenir des conditions optimales de détection, il est souhaitable de respecter les préconisations suivantes :

- hauteur d'installation recommandée entre 2.5 m et 3.5 m,
- dans des bureaux, le détecteur doit être installé directement au dessus du poste de travail,
- dans des zones de circulation étroites (couloir, hall...), le détecteur doit être aligné sur l'axe et le centre de la zone de passage, lors de l'association de plusieurs détecteurs, il est nécessaire que les zones de détection se recouvrent,

- éviter les perturbations dues à l'environnement (sources de chaleur, cloisons, plantes vertes, aération, ...).

Montage
La pose de la BCU* peut être réalisée de 2 façons :

- encastrée : boîte d'encastrément avec entraxe 60mm, profondeur conseillée 50 mm
- en saillie : accessoire de montage EE813. Raccorder suivant les schémas de montage cicontre.

L'assemblage de la tête de détection avec la BCU* est réalisée grâce aux lames ressort.

Que faire si ?

- Enclenchement intempestif du point d'éclairage : Vérifier que le détecteur n'est pas exposé directement à une source de chaleur, à une source lumineuse, au dessus d'une grille d'aération...
- La portée du détecteur est trop faible : Vérifier si la hauteur d'installation et l'emplacement du détecteur est optimale.

GB
Implementation requirements
Requirements for optimal detection:

- Recommended installation distance from ground: 2.5 m → 3.5 m;
- In offices, the detector must be installed above the workstation;
- in the narrow zones (corridors, hallways, etc.), the detector must be aligned with the axis and the centre of the passage way;
- When associating several detectors, detection areas shall overlap;
- Keep away from environmental disturbances (heat sources, partitions, houseplants, ventilation,...).

Installation
The BCU* may be installed in either way:

- Flush-mounting: flush-mounting box of 60mm centre-to-centre, with recommended depth of 50mm
- Projecting: with mounting accessory EE813. Connect according to connection diagrams shown opposite.

Detection head assembly with BCU* is by means of spring blades.

• The range of the detector is too short: Check whether the distance of the device from the ground is sufficient and its location is optimal.

DE
Inbetriebnahme
Zur Erzielung optimaler Meldebedingungen sind nachstehende Empfehlungen zu beachten:

- Empfohlene Einbauhöhe zwischen 2,5 m und 3,5 m.
- In Büroräumen ist der Melder direkt über dem Arbeitsplatz zu installieren.
- In engen Gängen (Fluren, Foyer) ist der Melder auf die Mittellinie bzw. die Mitte des Durchgangsbereichs auszufluchten.
- Bei Verbundschaltung mehrerer Melder müssen die Erfassungsbereiche einander überlappen.

- Umfeldbedingte Störungen (Wärmequellen, Trennwände, Grünpflanzen, Lüftungsausstritte usw.) sind zu vermeiden.

Montage
Die BCU* kann auf zweierlei Weise montiert werden:

- Unterputzmontage: Unterputzdose, Bohrlochabstand 60mm, empfohlene Tiefe 50 mm.
- Aufputzmontage: Montagezubehör EE813. Anschluß gemäß umseitigem Anschlußbild.

Anschluß des Melderkopfs am Leistungsmodul (BCU*) mit Hilfe der Klemmfedern.

Was tun im Problemfall?

- Unplanmäßiges Auslösen der Beleuchtung: Prüfen, ob der Melder direkt einer Wärmequelle bzw. einer Lichtquelle ausgesetzt ist oder sich direkt über einem Lüftungsausstritt befindet.
- Melderreichweite zu schwach: Prüfen, ob Einbauhöhe und Einbauort des Melders optimal sind.

NL
Installatie
Om optimale detectievoorwaarden te garanderen, is het raadzaam dat u de volgende aanbevelingen in acht neemt :

- aanbevolen installatiehoogte tussen 2,5 m en 3,5 m,
- in kantoren moet u de melder vlak boven de werkplek installeren,
- in nauwe circulatiezones (gang, hal...) moet de detector op één lijn staan met de as en het midden van de passagezone,
- bij aaneenschakeling van verschillende melders moeten de detectiezones elkaar overlappen
- omgevingsstoringen (warmtebronnen,

scheidingswanden, sierplanten, ventilatie, ...) moeten worden vermeden.

Montage
U kunt de BCU* op 2 manieren monteren:

- inbouwmontage : inbouwdoos met hartafstand van 60 mm, aanbevolen diepte 50 mm
- opbouwmontage : montageaccessoire EE813

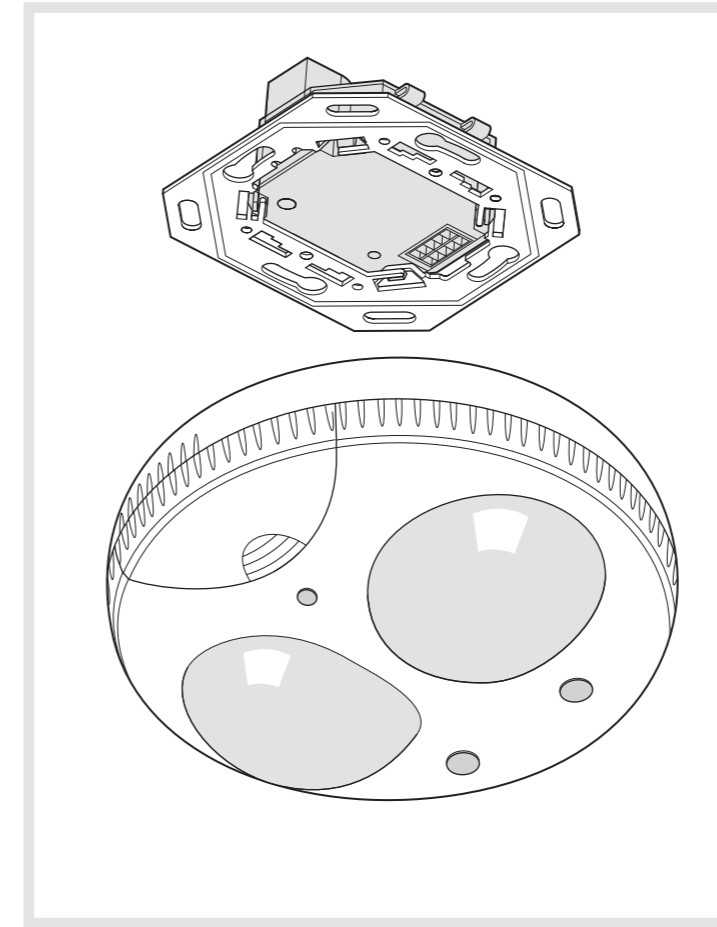
Voor het aansluiten baseert u zich op de schema's hiernaast.

De assemblage van de detectiekop met de vermogenmodule gebeurt met behulp van de veerbladen.

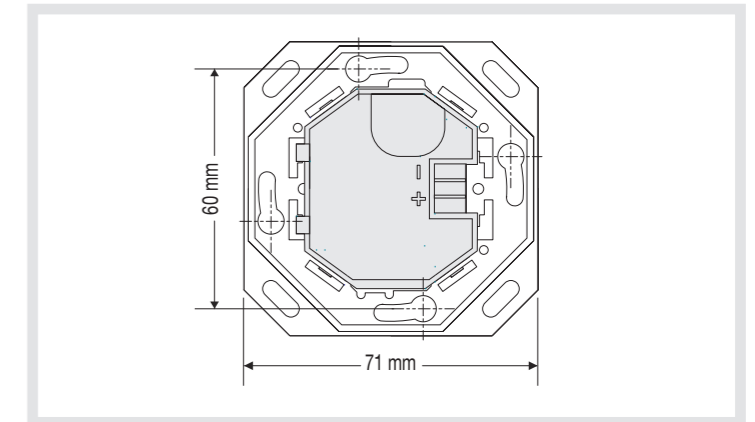
Oplossen van problemen

- Ongewenst inschakelen van de verlichting : Controleer of de melder niet rechtstreeks is blootgesteld aan een warmtebron, een lichtbron en of hij zich niet boven een ventilatierooster bevindt...
- Bereik van de melder is ontoereikend : Controleer of de installatiehoogte en de plaats van de melder optimaal zijn.

Assemblage de la tête de détection avec la BCU*
Detection head assembly with BCU*
Anschluß des Melderkopfs an BCU*
Assemblage van de detectiekop met de BCU*



BCU* (Bus Coupling Unit)



Raccordement - Connection - Anschluß - Aansluiting

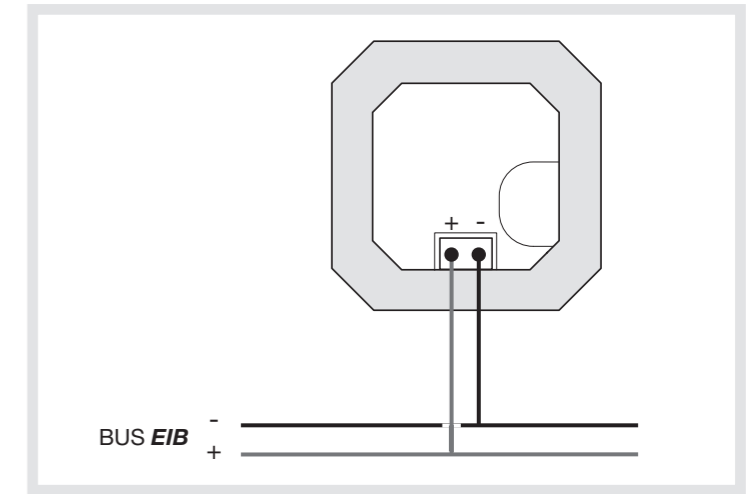
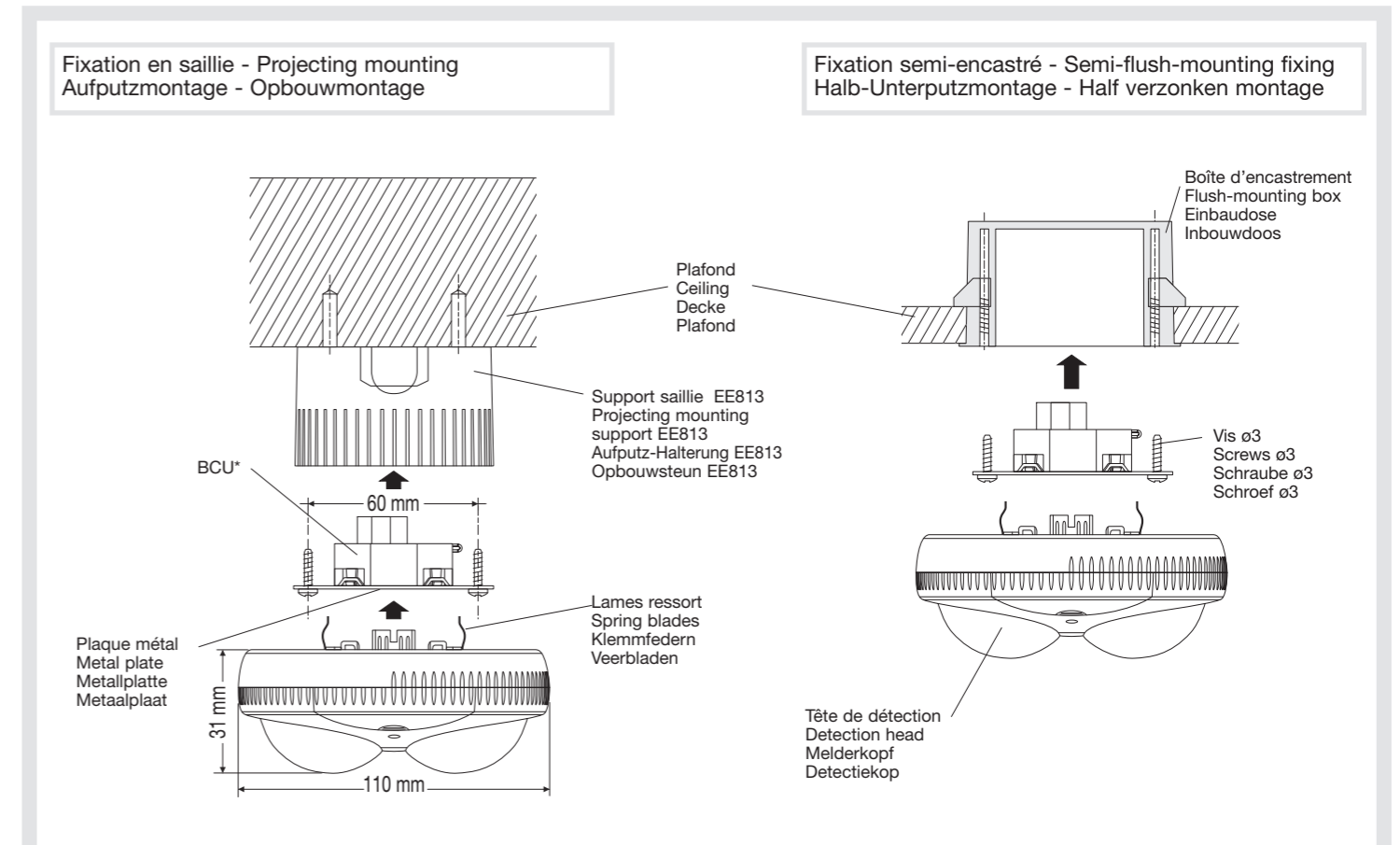


Schéma de montage - Installation diagram - Anschlußbild - Montageschema



BCU* : (Bus Coupling Unit)

- (FR) (SE)
- (GB) (NO)
- (DE)
- (NL)

Inställningsbilaga för
360° närvarodetektorer

Tillegg for parametring av
360° tilstedeværelsesdetektorer

6T 7215-00d

TX510, TX511, TXC511

SE

Placering

- lakttä följande rekommendationer för att uppnå optimala driftförhållanden:
- installationshöjd mellan 2.5 m och 3.5 m,
 - i kontorslokaler ska detektorn monteras direkt ovanför arbetsplatsen,
 - i trånga trafikzoner (korridor, hall,..) ska avkännaren riktas med genomgångszonens axel och centrum,
 - vid sammankoppling av flera detektorer måste de olika detekteringszonerna täcka varandra,
 - undvik störningar som beror på omgivningen (värmekällor, skiljeväggar, krukväxter,

ventilation, ...).

Montering

- Montering av BCU* kan utföras på 2 sätt:
- inbyggd: dosa för inbyggnad med centrumavstånd 60mm, rekommenderat djup 50 mm
 - i utanpåliggande dosa: tillbehör för montering EE813
- Anslut enligt invidstående kopplingsschema. Detektorhuvudet monteras ihop med BCU* med hjälp av fjäderbladen.

Vad göra om ?

- Belysningspunkten kopplas in olägligt: Kontrollera att detektorn inte är direkt utsatt för en värmekälla, en ljuskälla, sitter ovanför ett ventilationsgaller...
- Detektorns räckvidd är för liten: Kontrollera att detektorns monteringshöjd och placering är optimala.

NO

Igangsetting

- For å oppnå de aller beste detekteringsforhold, bør følgende anvisninger overholdes:
- detektoren bør monteres i en høyde på mellom 2,5 m og 3.5 m,
 - i kontorlokaler skal detektoren installeres rett over arbeidsplassen,
 - i trange områder (gang, hall,..), skal detektoren være plassert i sonens midtlinje og sentrum,
 - ved bruk av flere detektorer, skal de forskjellige detekteringsområdene overlappes hverandre, - unngå forstyrrelser fra omgivelsene (varmekilde, skillevegger, grønne planter, luftsystemer, ...).

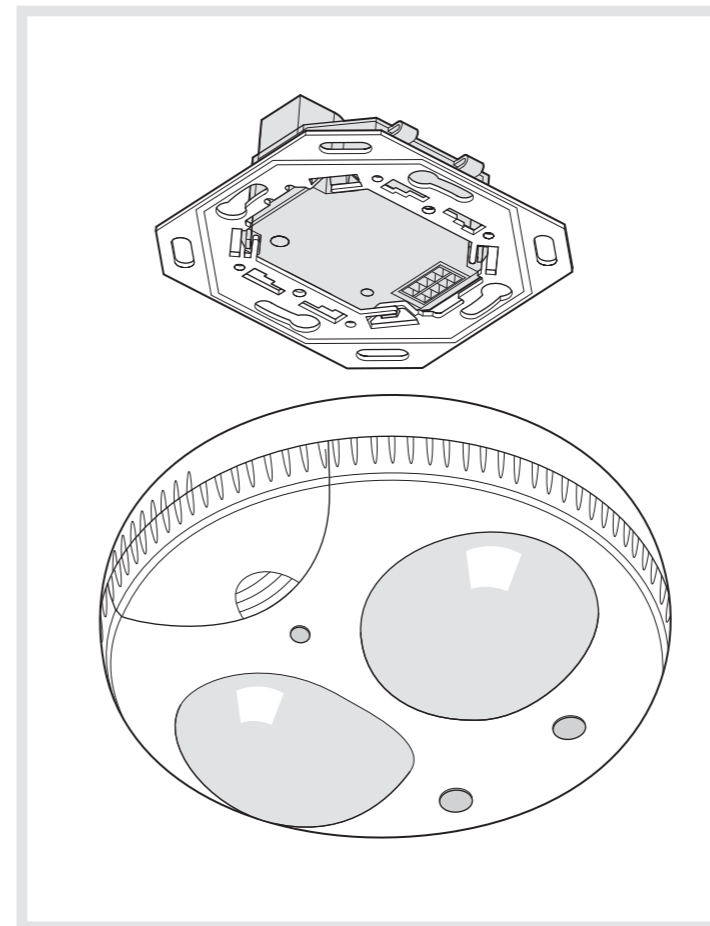
Montering

- BCU* kan monteres på to måter:
- bygget inn: i en påveggsboks med en diameter på 60 mm, anbefalt dybde 50 mm.
 - utenpå: monteringstilbehør EE813
- Tilkoplingen foregår i overensstemmelse med vedlagte skjema.
- Sammenkoplingen av detekteringshodet med BCU* foregår ved hjelp av fjærblader.

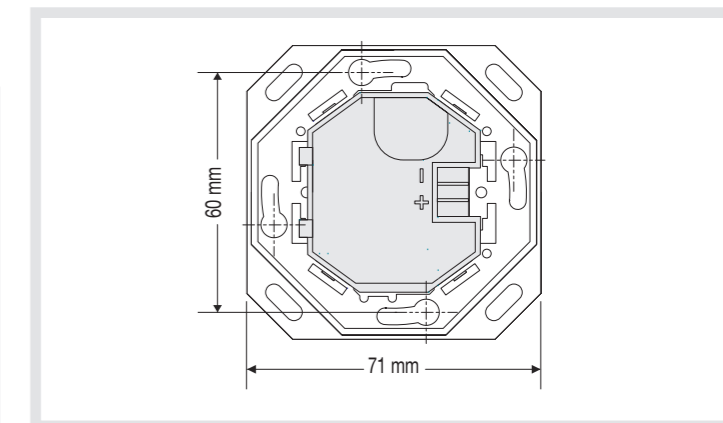
Hva gjør du dersom?

- Lyset tennes i utide: Kontroller at detektoren ikke er utsatt for en direkte varmekilde eller lyskilde, og at den ikke befinner seg over en luftdyse...
- Detektoren ikke har stor nok rekkevidde: Kontroller at detektoren har optimal høyde og plassering.

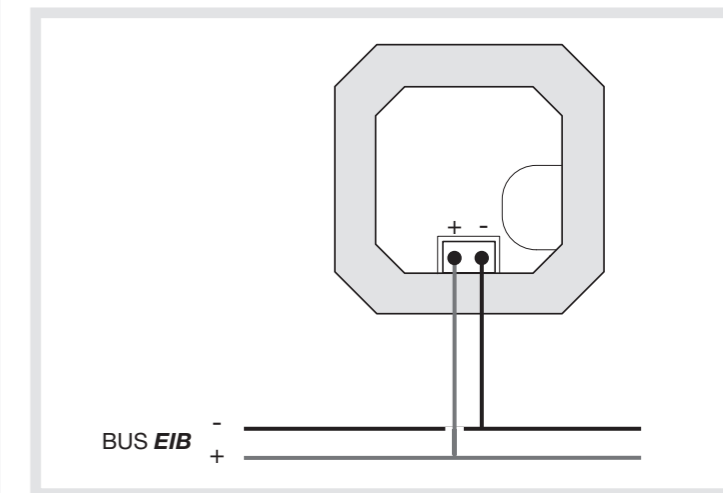
Detektorhuvudet monteras ihop med BCU* Sammenkoplingen av detekteringshodet med BCU*



BCU* (Bus Coupling Unit)

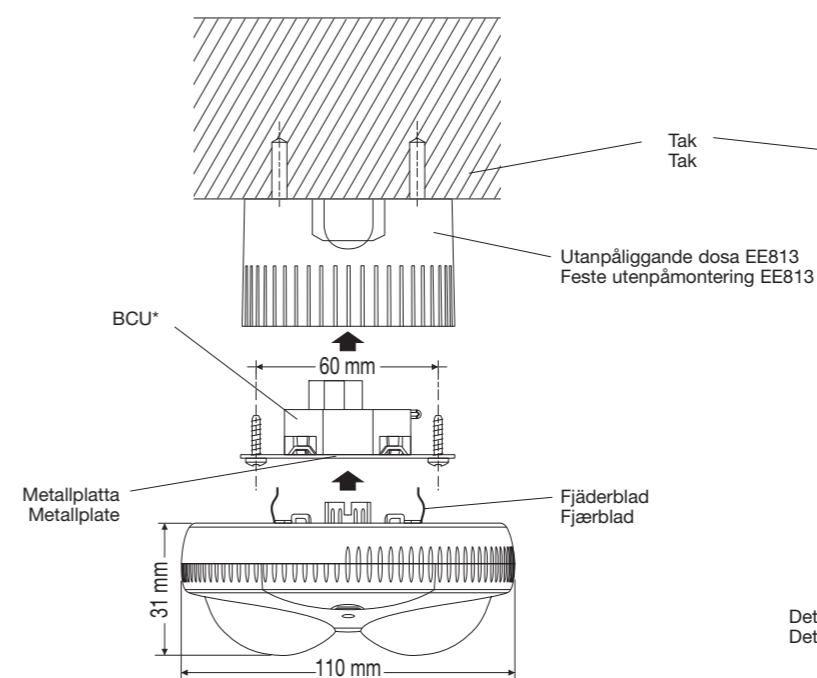


Anslutning - Tilkopling

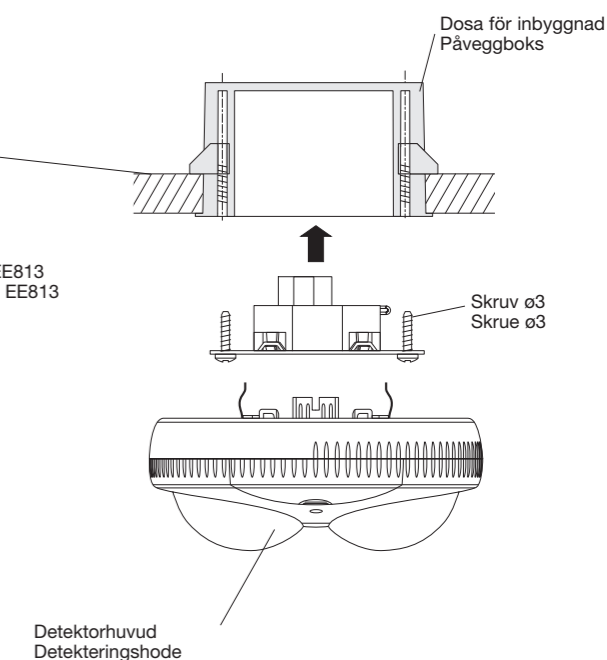


Monteringsschema - Monteringskjema

Montering i utanpåliggende dosa Montering utenpå tak



Montering halvt inbyggd Montering halvveis innbygget i tak



BCU* : (Bus Coupling Unit)